

Editoriale 7 Editorial

In Primo Piano 10 Foreground

- Fringe Benefit, per la postazione di home working • Il futuro del lavoro è ibrido •
- Fringe benefit: working at home • The future of work is hybrid

L'ufficio liquido e i nuovi spazi di lavoro 14 The liquid office and new workspaces

- La webconference organizzata da Officelayout ha guardato alle potenziali trasformazioni dell'ufficio *a cura della redazione*
- The web conference organized by Officelayout examined potential transformations of the office, as it takes on multiple images and meanings

Survey: L'ufficio in prospettiva 22 Survey: the office in perspective

- Un confronto con i lettori di Officelayout e Officeautomation, sul tema del futuro degli ambienti ufficio *di Paola Cecco*
- Interaction with readers of Officelayout and Officeautomation, on the theme of the future of office facilities

Le superfici attive 30 Active surfaces

- Complice la pandemia, si moltiplicano le ricerche e le tecnologie sviluppate per rendere le superfici antibatteriche o battericide *di Antonia Solari*
- Driven by the pandemic, research is leading to the development of many technologies to make surfaces antibacterial or bactericidal

In copertina 40 Cover

La terza dimensione della fonoassorbenza The third dimension of sound absorption

- Modulare e componibile, il nuovo sistema di elementi fonoassorbenti Bow di Caimi assume una configurazione tridimensionale che ne aumenta le prestazioni acustiche
- The new, modular Bow system of sound-absorbing elements by Caimi takes on a three-dimensional configuration that improves acoustic performance

Diversity e Inclusion nell'ufficio post pandemico 44 Diversity and inclusion in the post-pandemic office

- Il lavoro da remoto ha evidenziato mancanze relativamente alla sfera della socializzazione e della collaborazione, ma ha anche portato alla luce la possibilità di strutturare una vita lavorativa differente *di Arianna Palano*
- Remote work has highlighted shortcomings in the sphere of social interaction and teamwork, but it has also brought to light the possibility of structuring professional life in a different way

Nuovi criteri di sostenibilità per l'ufficio 52 New criteria of sustainability for the office

- Lo standard ambientale Level-FEMB The FEMB-Level environmental standard

CSIL: L'ufficio alla prova del B2C 58 Office furniture towards the B2C

- Le aziende, sempre più presenti on-line, lanciano i propri "webstore" per raggiungere gli utenti finali *di Mauro Spinelli*
- Companies launching property webstores to reach end users

Virtual Office Exhibition 62 Virtual Office Exhibition

a cura della redazione

Dalla fabbrica allo smart office 72 From factory to smart office

- L'intervento di ristrutturazione della fabbrica nel verde di Olivetti ha valorizzato e riletto in tono contemporaneo valori di un progetto visionario concepito sessanta anni fa *di Paola Cecco*
- The renovation of the Olivetti factory, in the midst of greenery, reassesses and reinterprets the tenets of a visionary project created 60 years ago, now with a contemporary tone

Smartworking, ma con una luce corretta 78 Smartworking, but with the right lighting

- La luce per la scrivania declinata per la casa e l'ufficio *di Lisa Marchesi*
- Desktop lighting seen in its main contexts: home and office

In ufficio come a casa 92 In the office, as in the home

- Concepito come una dimora, l'ufficio di Meats Service nasce come spazio intimo e personale che unisce memoria e innovazione *a cura della redazione*
- Organized like a dwelling, the office of Meats Service takes on the character of a personal space that combines memory and innovation

In copertina - Cover



Il sistema di elementi fonoassorbenti Bow di Caimi
The modular Bow system of sound-absorbing elements by Caimi

Caimi Brevetti S.p.A.
 Via Brodolini 25/27
 20834 Nova Milanese (MB)

info@caimi.com
www.caimi.com